

## Ver.4.0で更新される主な機能 — 2

## 日本語

本機は、ソフトウェアアップデートにより、新しい機能が追加されます。ここでは、それらの機能の説明をいたします。

## Ver.4.0で更新される主な機能

## USB外部記録メディアへのクリップコピー

USBマストレージクラスに対応したUSB外部記録メディアを本機のψ(USB)端子(Aタイプ)に接続することで、メモリーカードに記録されたXAVC S規格またはAVCHD規格の映像をUSB外部記録メディアにコピーできます。また、コピーした後に新たに記録されたクリップのみを外部記録メディアに追加コピーできます(差分コピー)。この機能に対応し、Mediaメニューに以下の項目が追加になりました。

Media		
メニュー項目	細目	内容
USB	クリップコピー	差分コピーを実行する。
	全クリップコピー	全クリップをコピーする。
	クリップ一覧表示	USB外部記録メディア内のクリップ一覧を表示する。
	外部メディア初期化	USB外部記録メディアをexFATで初期化する。
	メディア残量	USB外部記録メディアの空き容量を表示する。(表示のみ)
	切断	USB外部記録メディアを取りはずす。

## 本機に対応するUSB外部記録メディア

容量制限	3 GB～2 TB
パーティション	シングルパーティション
パーティション形式	MBR
ファイルシステム	exFAT

- ご注意**
- 特定のデータを選んでコピーすることはできません。
- 本体で記録・再生が可能なクリップがコピー対象になります。
- USB外部記録メディアにあるコピーされたクリップは本機で再生できません。
- 上記の条件を満たす、すべてのUSB外部記録メディアの動作を保証するものではありません。
- 本機が供給する電力で動作するUSB外部記録メディア(5.0V/0.5A)に対応しています。USB外部記録メディアによっては本機で認識されないことがあります。その場合は、USB外部記録メディアに付属のUSB給電ケーブルやACアダプターなどで電源を供給してください。
- 撮影中の映像や音声などの入力信号を直接USB外部記録メディアに記録することはできません。
- コピー中は本機からUSB外部記録メディアやメモリーカードを取りはずさないでください。
- USB外部記録メディアにコピーできるクリップ数の目安は、XAVC Sファイルは9999個、AVCHDファイルは3999個までです。
- exFAT以外でフォーマットされたUSB外部記録メディアをご利用の際は、「外部メディア初期化」を実行してください。

## 再生時のデータコード表示 (AVCHD規格のみ)

AVCHD規格で撮影時に記録された情報(日付時刻データ/カメラデータ)を再生時に表示できるようになりました。

<span>00020020</span> <span>▶Play</span> <span>⏏</span>	
<span>Dur 00:00:00:00</span> <span>⏏</span>	日付時刻データ/カメラデータ

DATA CODEボタンを押すたびに、OFF→日付時刻データ/カメラデータの順に切り替わります。カメラデータの表示項目は以下になります。

手ブレ補正/カメラ明るさ/アイリス/ゲイン/シャッタースピード/ホワイトバランスモード

## English

New functions have been added to your camcorder by the software update.

## Major functions updated with Ver.4.0

## Copying clips to USB external storage media

The XAVC S or AVCHD format clips recorded on a memory card can be copied to a USB external storage media when a USB mass storage class compatible USB external storage media is connected through the ψ(USB) connector (A type) of the camcorder. Also, only clips newly recorded after you copied before can additionally be copied to the USB external storage media (differential copy). To support this function, the following items are added to the Media menu.

Media		
Menu items	Sub items	Contents
USB	Copy Clips	Performs a differential copy.
	Copy All Clips	Copies all clips.
	View Clip List	Shows the clip list of the USB external storage media.
	Format Ext. Media	Formats a USB external storage media in exFAT format.
	Media Remain	Displays the free space in the USB external storage media. (Display only)
	Disconnect	Removes the USB external storage media.

## Specifications of the compatible USB external storage media

Capacity	3 GB to 2 TB
Partition	Single partition
Partition format	MBR
File system	exFAT

## Notes

- You cannot select and copy a specific clip.
- Clips that can be recorded or played back on your camcorder are copied.
- Copied clips on the USB external storage media cannot be played back on your camcorder.
- Operation is not guaranteed for all USB external storage media that satisfy the specifications above.
- This function is compatible with the USB external storage media that operates with the power supplied by your camcorder (5.0 V/0.5 A). Some USB external storage media cannot be recognized with your camcorder. In this case, supply power to the USB external storage media using the USB power supply cable or AC adapter supplied with the USB external storage media.
- Image and audio input signals cannot be recorded directly to the USB external storage media during recording.
- Do not remove the USB external storage media or memory card when copying clips.
- The approximate number of clips that can be copied to a USB external storage media is 9999 (XAVC S)/3999 (AVCHD).
- When you use a USB external storage media that has been formatted in a format other than exFAT, perform [Format Ext. Media].

## Displaying data codes while playing clips (for AVCHD format clips only)

Information (Date/Time data and Camera data) recorded when recording in the AVCHD format can now be displayed during playback.

<span>00020020</span> <span>▶Play</span> <span>⏏</span>	
<span>Dur 00:00:00:00</span> <span>⏏</span>	Date/Time data and Camera data

Each press of the DATA CODE button switches the display in the following order: OFF → Date/Time data → Camera data.

The following items are displayed when the display is switched to Camera data.

SteadyShot/Exposure/Iris/Gain/Shutter Speed/White Balance Mode

## Français

La mise à jour du logiciel a ajouté de nouvelles fonctions à votre caméscope.

## Principales fonctions mises à jour avec la Ver. 4.0

## Copie des clips sur un support de stockage externe USB

Les clips au format XAVC S ou AVCHD enregistrés sur une carte mémoire peuvent être copiés sur un support de stockage externe USB lorsqu'un support de stockage externe USB compatible de type stockage de masse USB est connecté par l'intermédiaire du connecteur ψ (USB) (de type A) du caméscope. En outre, seuls les nouveaux clips enregistrés après la copie peuvent également être copiés sur le support de stockage externe USB (copie différentielle). Pour permettre la prise en charge de cette fonction, les options suivantes sont ajoutées au menu Media.

Media		
Options de menu	Sous-options	Contenu
USB	Copy Clips	Effectue une copie différentielle.
	Copy All Clips	Copie tous les clips.
	View Clip List	Affiche la liste des clips du support de stockage externe USB.
	Format Ext. Media	Formate un support de stockage externe USB au format exFAT.
	Media Remain	Affiche l'espace disponible sur le support de stockage externe USB. (Écran uniquement)
	Disconnect	Retire le support de stockage externe USB.

## Caractéristiques du support de stockage externe USB compatible

Capacité	2 Go à 3 To
Partition	Partition unique
Format de la partition	MBR
Système de fichiers	exFAT

## Remarques

- Vous ne pouvez pas sélectionner et copier un clip en particulier.
- Les clips pouvant être enregistrés ou lus sur votre caméscope sont copiés.
- Votre caméscope ne peut pas lire les clips copiés sur le support de stockage externe USB.
- Fonctionnement non garanti pour tous les supports de stockage externe USB répondant aux caractéristiques techniques définies ci-dessus.
- Cette fonction est compatible avec le support de stockage externe USB qui fonctionne avec l'alimentation fournie par votre caméscope (5,0 V/0,5 A). Certains supports de stockage externe USB ne peuvent pas être reconnus avec votre caméscope. Dans ce cas, alimentez le support de stockage externe USB en utilisant le câble d'alimentation USB ou l'adaptateur CA fourni avec le support de stockage externe USB.
- Les signaux d'entrée audio et vidéo ne peuvent pas être enregistrés directement sur le support de stockage externe USB pendant l'enregistrement.
- Ne pas retirer le support de stockage externe USB ou la carte mémoire pendant la copie des clips.
- Le nombre approximatif de clips pouvant être copiés sur un support de stockage externe USB est de 9 999 (XAVC S)/3 999 (AVCHD).
- Lorsque vous utilisez un support de stockage externe USB ayant préalablement été formaté dans un format autre qu'exFAT, exécutez [Format Ext. Media].

## Affichage des codes de données pendant la lecture des clips (pour les clips au format AVCHD uniquement)

Les informations (Données date/heure et Données caméra) enregistrées lors de l'enregistrement au format AVCHD peuvent maintenant être affichées pendant la lecture.

<span>00020020</span> <span>▶Play</span> <span>⏏</span>	
<span>Dur 00:00:00:00</span> <span>⏏</span>	Données date/heure et Données caméra

Chaque pression sur le bouton DATA CODE bascule l'écran dans l'ordre suivant : Mise hors tension → Données date/heure → Données caméra.

Les options suivantes sont affichées lorsque l'écran bascule sur Données caméra.

SteadyShot/Exposition/Diaphragme/Gain/Vitesse d'obturation/Balance des blancs

## Deutsch

Mit der Softwareaktualisierung wurden Ihrem Camcorder neue Funktionen hinzugefügt.

## Wichtige in Ver. 4.0 aktualisierte Funktionen

## Clips auf ein externes USB-Speichermedium kopieren

Die Clips im XAVC S- oder AVCHD-Format, die auf einer Speicherkarte aufgezeichnet wurden, können zusammen auf ein externes USB-Speichermedium kopiert werden, wenn ein externes USB-Speichermedium, das mit der USB-Massenspeicherklasse kompatibel ist, über den ψUSB-Anschluss (Typ A) des Camcorders angeschlossen ist. Außerdem können nur solche Clips, die nach dem letzten Kopiervorgang aufgezeichnet wurden, ergänzend auf das externe USB-Speichermedium kopiert werden (differenzielle Kopie). Um diese Funktion zu unterstützen, wurden die folgenden Elemente zum Media-Menü hinzugefügt.

Media		
Menüoptionen	Unteroptionen	Beschreibung
USB	Copy Clips	Führt eine differenzielle Kopie durch.
	Copy All Clips	Kopiert alle Clips.
	View Clip List	Zeigt die Clipliste des externen USB-Speichermediums an.
	Format Ext. Media	Formatiert alle externen USB-Speichermedien im Format exFAT.
	Media Remain	Zeigt den freien Speicher auf dem externen USB-Speichermedium. (Nur Anzeige)
	Disconnect	Entfernt das externe USB-Speichermedium.

## Spezifikationen der kompatiblen externen USB-Speichermedien

Kapazität	3 GB bis 2 TB
Partitionierung	Einzelpartition
Partitionierungsformat	MBR
Dateisystem	exFAT

- Hinweise**
- Sie können nicht einen bestimmten Clip auswählen und kopieren.
- Clips, die auf Ihrem Camcorder aufgezeichnet oder wiedergegeben werden können, werden kopiert.
- Auf das externe USB-Speichermedium kopierte Clips können nicht auf dem Camcorder wiedergegeben werden.
- Der Vorgang kann nicht für alle externen USB-Speichermedien garantiert werden, die die oben aufgeführten Spezifikationen erfüllen.
- Diese Funktion ist kompatibel mit externen USB-Speichermedien, die über den Camcorder mit Strom versorgt werden (5,0 V/0,5 A). Einige externe USB-Speichermedien können vom Camcorder nicht erkannt werden. Versorgen Sie in diesem Fall das externe USB-Speichermedium über das USB-Stromversorgungskabel oder das Netzteil im Lieferumfang des externen USB-Speichermediums mit Strom.
- Bild- und Toneingangssignale können nicht während der Aufnahme direkt auf dem externen USB-Speichermedium aufgezeichnet werden.
- Entfernen Sie das externe USB-Speichermedium oder die Speicherkarte nicht, während Clips kopiert werden.
- Die ungefähre Anzahl der Clips, die auf ein externes USB-Speichermedium kopiert werden können, liegt bei 9999 (XAVC S)/3999 (AVCHD).
- Wenn Sie ein externes USB-Speichermedium verwenden, das in einem anderen Format als exFAT formatiert wurde, führen Sie [Format Ext. Media] durch.

## Anzeigen der Datencodes während der Clipwiedergabe (nur für Clips im AVCHD-Format)

Informationen (Datum/Uhrzeit und Kameradaten), die bei der Aufzeichnung im AVCHD-Format aufgezeichnet wurden, können jetzt während der Wiedergabe angezeigt werden.

<span>00020020</span> <span>▶Play</span> <span>⏏</span>	
<span>Dur 00:00:00:00</span> <span>⏏</span>	Datum/Uhrzeit und Kameradaten

Jede Betätigung der Taste DATA CODE schaltet die Anzeige in der folgenden Reihenfolge um: AUS → Datum/Uhrzeit → Kameradaten.

Die folgenden Elemente werden angezeigt, wenn die Anzeige zu den Kameradaten umgeschaltet wird.

SteadyShot/Belichtung/Blendenwert/Gain-Wert/Verschlusszeit/Weißabgleich

## Español

Se han añadido nuevas funciones a la videocámara mediante la actualización del software.

## Funciones principales actualizadas con la versión 4.0

## Copia de clips a un soporte de almacenamiento externo USB

Los clips en formato XAVC S o AVCHD grabados en una tarjeta de memoria pueden copiarse en un soporte de almacenamiento externo USB si hay un soporte de almacenamiento externo USB compatible con el almacenamiento masivo USB conectado a través del conector ψ(USB) (tipo A) de la videocámara. Además, solo es posible copiar en el soporte de almacenamiento externo USB clips grabados recientemente después de la copia anterior (copia diferencial). Para utilizar esta función, se han añadido las siguientes opciones al menú Media.

Media		
Elementos de menú	Elementos secundarios	Contenidos
USB	Copy Clips	Realiza una copia diferencial.
	Copy All Clips	Copia todos los clips.
	View Clip List	Muestra la lista de clips del soporte de almacenamiento externo USB.
	Format Ext. Media	Aplica a un soporte de almacenamiento externo USB el formato exFAT.
	Media Remain	Muestra el espacio libre en el soporte de almacenamiento externo USB. (Únicamente visualización)
	Disconnect	Elimina el soporte de almacenamiento externo USB.

## Especificaciones del soporte de almacenamiento externo USB compatible

Capacidad	De 3 GB a 2 TB
Partición	Partición única
Formato de partición	MBR
Sistema de archivos	exFAT

## Notes

- No es posible seleccionar y copiar un clip específico.
- Se copian los clips que pueden grabarse o reproducirse en su videocámara.
- Los clips copiados en el soporte de almacenamiento externo USB no pueden reproducirse en la videocámara.
- No se garantiza el funcionamiento con todos los soportes de almacenamiento externo USB que cumplan con las especificaciones anteriores.
- Esta función es compatible con un soporte de almacenamiento externo USB que funcione con la alimentación proporcionada por la videocámara (5,0 V/0,5 A). Algunos soportes de almacenamiento externo USB no se reconocen con su videocámara. En este caso, proporcione alimentación al soporte de almacenamiento externo USB utilizando el cable de alimentación USB o el adaptador de CA suministrado con el soporte de almacenamiento externo USB.
- No es posible grabar señales de entrada de imagen y audio directamente en el soporte de almacenamiento externo USB durante la grabación.
- No retire el soporte de almacenamiento externo USB o la tarjeta de memoria durante la copia de clips.
- El número aproximado de clips que pueden copiarse en un soporte de almacenamiento externo USB es de 9.999 (XAVC S)/3.999 (AVCHD).
- Si utiliza un soporte de almacenamiento externo USB con un formato diferente de exFAT, realice la operación [Format Ext. Media].

## Visualización de códigos de datos durante la reproducción de clips (solo clips en formato AVCHD)

Ahora es posible mostrar durante la reproducción información (datos de fecha/hora y datos de cámara) grabada durante la grabación en formato AVCHD.

<span>00020020</span> <span>▶Play</span> <span>⏏</span>	
<span>Dur 00:00:00:00</span> <span>⏏</span>	Datos de fecha/hora y datos de cámara

Cada vez que pulse el botón DATA CODE la visualización cambia en la siguiente secuencia: OFF → Datos de fecha/hora → Datos de cámara.

Cuando la visualización pasa a Datos de cámara, aparecen las siguientes opciones.

SteadyShot/Exposición/Iris/Ganancia/Velocidad de obturación/Balance de blancos

## Русский

Новая функция добавлена на видеокамеру при обновлении программного обеспечения.

## Основные функции, обновленные в версии 4.0

## Копирование роликов на внешнее устройство хранения USB

Форматы роликов XAVC S и AVCHD, записанных на карту памяти, могут быть скопированы на внешнее устройство хранения USB при подключении накопителя USB совместимого класса к разъему ψ(USB) (тип A) видеокамеры. Кроме того, вы можете выполнять копирование только новых записанных роликов на внешнее устройство хранения USB, если копирование уже выполнялось (копирование отличий). Для поддержки данной функции в меню Media добавлены следующие элементы.

Media		
Элементы меню	Подэлементы	Содержание
USB	Copy Clips	Выполнение копирования отличий.
	Copy All Clips	Копирование всех роликов.
	View Clip List	Отображение списка роликов, расположенных на внешнем устройстве хранения USB.
	Format Ext. Media	Форматирование внешнего устройства хранения USB в формате exFAT.
	Media Remain	Отображение объема свободного места на внешнем устройстве хранения USB. (Только дисплей)
	Disconnect	Удаление внешнего устройства хранения USB.

## Характеристики совместимых внешних устройств хранения USB

Емкость	от 3 Гб до 2 ТБ
Раздел	Один раздел
Формат раздела	MBR
Файловая система	exFAT

## Примечания

- Вы не можете выбрать и скопировать отдельный ролик.
- Скопированы ролики, которые могут быть записаны или воспроизведены на видеокамере.
- Скопированные на внешнее устройство хранения USB ролики не могут быть воспроизведены на вашей видеокамере.
- Не гарантируется совместимость со всеми внешними устройствами хранения USB, которые удовлетворяют указанным выше требованиям.
- Данная функция совместима с внешними устройствами хранения USB, которые работают от питания видеокамеры (5,0 В/0,5 А). Некоторые внешние устройства хранения USB не распознаются видеокамерой.
- В этом случае выполняйте питание внешнего устройства хранения USB с помощью кабеля питания USB, прилагаемого к внешнему устройству хранения USB.
- Изображения и входные аудиосигналы можно записать непосредственно на внешнее устройство хранения USB при выполнении записи.
- Не извлекайте внешнее устройство хранения USB или карту памяти при копировании роликов.
- Примерное количество роликов, которое можно скопировать на внешнее устройство хранения USB, равно 9999 (XAVC S)/3999 (AVCHD).
- При использовании внешнего устройства хранения USB, которое было отформатировано в формате, отличном от exFAT, выполните [Format Ext. Media].

## Отображение кодов данных при воспроизведении роликов (только для роликов в формате AVCHD)

Информация (дата и время и данные камеры), записанная во время записи в формате AVCHD, теперь может отображаться во время воспроизведения.

<span>00020020</span> <span>▶Play</span> <span>⏏</span>	
<span>Dur 00:00:00:00</span> <span>⏏</span>	Дата/время и данные камеры

При каждом нажатии кнопки DATA CODE выполняется переключение отображения в следующем порядке: ВЫКЛ → Дата/время → Данные камеры. Следующие элементы отображаются при переключении на данные камеры.

SteadyShot/Воздействие/диафрагма/усиление/выдержка/баланс белого

## Українська

З оновленням програмного забезпечення до відеокамери було додано нову функцію.

## Основні функції, оновлені у версії 4.0

## Копіювання відеокліпів на зовнішній носій USB

Відеокліпи у форматі XAVC S або AVCHD, збережені на карті пам'яті, можна скопіювати на зовнішній носій USB, якщо за допомогою з'єднувача ψ(USB) (тип A) відеокамери під'єднано зовнішній накопичувач USB, сумісний з режимом MSC USB. Крім того, можна скопіювати лише відеокліпи, записані після останнього копіювання (диференційне копіювання). Для підтримання цієї функції в меню Media додано наведені далі елементи.

Media		
Пункти меню	Додаткові елементи	Вміст
USB	Copy Clips	Виконання диференційного копіювання.
	Copy All Clips	Копіювання всіх відеокліпів.
	View Clip List	Відображення списку відеокліпів на зовнішньому накопичувачі USB.
	Format Ext. Media	Форматування зовнішнього накопичувача USB під файлову систему exFAT.
	Media Remain	Відображення вільного місця на зовнішньому накопичувачі USB (тільки відображення).
	Disconnect	Видалення зовнішнього накопичувача USB.

## Технічні характеристики сумісного зовнішнього накопичувача USB

Об'єм	від 3 ГБ до 2 ТБ
Розділи	Один розділ
Формат розділів	MBR
Файлова система	exFAT

## Примітки

- Неможливо вибрати та скопіювати окремий відеокліп.
- Здійснюється копіювання відеокліпів, які можна зберегти на відеокамері або відтворити з її допомогою.
- Відеокліпи, скопійовані на зовнішній накопичувач USB, не можна відтворити за допомогою відеокамери.
- Робота всіх носіїв USB, що мають наведені вище технічні характеристики, не гарантується.
- Ця функція доступна для зовнішнього накопичувача USB, що живиться від відеокамери (5,0 В/0,5 А). Деякі зовнішні накопичувачі USB не розпізнаються відеокамерою.
- У такому разі необхідно забезпечити живлення зовнішнього накопичувача USB за допомогою кабелю живлення USB або адаптера живлення перемінного струму, що постачається із зовнішнім накопичувачем USB.
- Вхідні графічні та аудіосигнали не можна зберігати безпосередньо на зовнішній накопичувач USB під час запису.
- Не виймайте зовнішній накопичувач USB та карту пам'яті під час копіювання відеокліпів.
- Приблизна кількість відеокліпів, які можна скопіювати на зовнішній накопичувач USB, становить 9999 (XAVC S) / 3999 (AVCHD).
- Якщо використовується зовнішній накопичувач USB, не відформатований під файлову систему exFAT, виконайте процедуру [Format Ext. Media] (форматування зовнішнього накопичувача).



4 5 8 2 3 7 5 0 1 0

